



CAS S.R.L. Sibiu Romania

Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BARI
ITALY

Plant: 100 Unloading point: 14248

Invoice to:
Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BARI
ITALY

Planned goods issue date: 19.04.2018

182 497

Delivery note

No.: 83036854 / ExtNo:

Date: 19.04.2018

Page: 1 of 1 Pages

Contact:

Bogdan Musan

Telephone:

+40369433637

Telefax:

Customer no.:

499151

Vendor no./Index

91022768 /

Sold to:

Getrag S.p.A.

Via dei Ciclamini 4

70026 MODUGNO BARI

ITALY

180179902

500890853

180180275

Your order no.: 550003571901

Our order no.: 30052444

Transport Details:	Terms of sales (INCOTERMS): FCA Free freight Sibiu	Dun & Bradstreet No.: 565475527
--------------------	---	------------------------------------

Your article code	Our article_code	P.Units	Quantity	Weight amount	Volume amount
Your article description	Our article description		QU	Unit	Unit
2500080900	A2C7376891000 TCU DCT DCT250 2 type E Country of origin: RO		4,095	10,032.750	0.000
TBA-501559	9860000000200 pallet ESD RE Getrag PP		65	442.000	0.000
TBA-501558	9860000000300 cover ESD RE Getrag PP D		65	130.000	0.000
TBA-501557	9860000000100 tray ESD Getrag DKG		585	2,691.000	0.000
	Total		65	13,295.750	0.000
				KG	

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 4095

Quantità effettiva: n

Tipo Imballaggio: TERZF.

Quantità Imballi: 65

Conformità alle schede d'imballo: SI NO

Data controllo: 2/09/2018

Firma

Our deliveries are subject to the familiar Terms for Deliveries Abroad

Continental Automotive Systems
S.R.L. Sibiu
Salzburg street, no 8
RO-550018 Sibiu
Romania
Phone: +40-369-433-000
Fax: +40-369-433-009
www.continental-corporation.com

Commercial Register No.
J 32/851/2005
Fiscal Code: RO 17679640
VAT-No.: RO17679640

Board of Management:
Oswald Kolb
Juergen Haga

Bank Account:
ING Bank Romania, Bucharest Branch
BIC/SWIFT: INGBROBU
EUR: RO49INGB0002008166820711
USD: RO92INGB0002008166824011
RON: RO03INGB0002008166828911

1) Versender/Lieferant 2) Lieferanten-Nr. 91022768

Continental Automotive
Systems S.R.L.
Salzburger Strasse 8

550018 Sibiu

5) Beladestelle

Versandstelle Sibiu

8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer

1445647

11) Empfänger

12) Kunden-Nr. 499151

IT04886850728

Getrag S.p.A.

Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno Bari

14) Anliefer-/Abladestelle

14248

3) Speditionsauftrags-Nr.

1445647 01445647

4) Nr. Versender beim Versandspediteur

SPEDITIONS-AUFTRAG

6) Datum

19.04.2018

7) Relations-Nr.

9) Versandspediteur

10) Spediteur-Nr. 364019

Schweitzer GmbH
Internationale Spedition KG
Carl Benz Str. 23
71634 Ludwigsburg

Telefon

Telefax

13) Bordero-/Ladefliste-Nr.

15) Versendervermerk für den Versandspediteur

16) Eintreff-Datum 19.04.18 17) Eintreff-Zeit 00:00

18) Zeichen und Nr.
Lieferschein-Nr.

19) Anz. 20) Verpackung

21) 22) Inhalt
SF

23) Lademittel- 24) Brutto-
gewicht in KG

83036854

65 TBA-501559 0
65 TBA-501558 0
585 TBA-501557 0

2500080900

3.263 13.296
3.263 13.296
3.263 13.296

83036858

32 TBA-501559 0
288 TBA-501557 0
32 TBA-501558 0

2500082000

1.606 6.646
1.606 6.646
1.606 6.646

(25) Summe

97

26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0,00 m#

Summen 4.869 19.942

29) Gefahrgut-Klassifikation

30) Gefahrgut-Bezeichnung

31) Frankatur

32) Warenwert für SVS/RVS

33) Verzichtskunde

34) Versender-Nachnahme

frei Frachtf

EUR VERZICHTSKUNDE

EUR

35) Anlagen

36) Auftr.-Nr. Kunde

37) Kont.

38) Transportmittel-Nr. AB97CYK

39) LKW-Code

40) Versandart

41) Abr.schl.

42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers:

obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten

43) Übernahmebestätigung des Fahrers

obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen

Firmenstempel/Unterschrift

44) Die Sendung enthält

Euro-Flach-Pal.(FP)

Euro-Gitter-Pal.(GP)

davon getauscht

Euro-Flach-Pal.(FP)

Euro-Gitter-Pal.(GP)

Datum

Uhrzeit

Unterschrift

45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp).

Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.

EDI - GR/ISSUE SLIP

19.04.18 07:34

VENDOR -PLANT: 3036

-NO: 91022768

SHPMT-REF.NO.: 1445647

RECIPIENT -PLANT-CUST: 100

-NUMBER: 499151

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

SHIPPING TYPE: Truck

CARRIER: Schweitzer Gmb

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 19.942

Continental Automotive Systems

Getrag S.p.A.

Via dei Ciclamini 4

70026 Modugno Bari

S.R.L.

Salzburger Strasse 8

550018 Sibiu

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PURCH.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR	COUNTRY	ADDIT.-DATA-VENDOR	MAX. NO.	-NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
-ITM	PACK.MATL	-QTY	-NUMBER CUST	ST S/	TCU DCT DCT250_2 type E	550003571901

83036854	2500080900			4.095,000	ST S/ TCU DCT DCT250_2 type E	550003571901
19.04.18	A2C7376891000	RO				
010	P: 65	-TBA-501559		X	63,000 98600000000200	
	P: 585	-TBA-501557		X	0,000 98600000000100	
	P: 65	-TBA-501558		X	0,000 98600000000300	

83036858	2500082000			2.016,000	ST S/ TCU DCT DKG250 RSA	550003809202
19.04.18	A2C3074300200	RO				
010	P: 32	-TBA-501559		X	63,000 98600000000200	
	P: 288	-TBA-501557		X	0,000 98600000000100	
	P: 32	-TBA-501558		X	0,000 98600000000300	

***** E N D *****

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:



1. Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) CONTINENTAL AUTOMOTIVE SYSTEMS SRL Str. Salzburg 8 550018 SIBIU		6. Transportateur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) SCHWEITZER AUTO: AB 31 CYK/ AB 97 CYK	
2. Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Getrag S.p.A Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno Bari ITALY		7. Transporteurs successifs / Successive carriers Nom / Name Adresse / Address Pays / Country <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> AUTODANA GROUP S.R.L. J01/294/2006 ; RO 18517892 Sebeş, Str. Ciocârliei, Nr.8 Jud ALBA - ROMÂNIA </div> Reçu et acceptation / Receipt and Acceptance Date Signature	
3. Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lieu / Place 550018 SIBIU Pays / Country ROMANIA Date Heure d'arrivée / Time of arrival 19.04.2018 Heure de départ / Time of departure		8. Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over the goods	
4. Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lieu / Place 70026 Modugno Bari Pays / Country Italy Heures d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours Plant: 100 Unloading point: 14248		9. Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender Delivery note: 83036854;6858.-	
10. Marques et numéros Marks and Nos Pe 97 paleti cu 873 tavite plastic, 97 capace plastic: - 6111 buc. unitati de control electronice TOTAL: 97		11. Nombre de colis Number of packages 8708	
12. Mode d'emballage Method of packing 13. Nature de la marchandise Nature of the goods 14. Greutate brută, kg Bruttogewicht in kg 19942.15 Kg		15. Cubaj, m³ Umfang in m³ 19942.15 Kg	
16. Conventia speciala aplicabila intre expeditoare si transportator Special agreement between the sender and the carrier <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> EU GOODS / EG WARE Free circulation / Freie Bewegung Continental Automotive Systems SRL, Sibiu, Romania Name: Gherasim George Date: 19.04.2018 Position: Shipping Operator Signature/Unterschrift: </div>		17. A payer par / To be paid by: Expéditeur / Sender Destinataire / Consignee Prix de transport / Carriage charges Frais accessoires / Supplementary charges Droits de douane / Customs duties Autres frais / Other charges	
18. Autres indications utiles Other useful particulars FCA SIBIU		19. Remboursement Cash on delivery	
20. Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat de Transport International de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beforderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR) Acest transport este supus, indiferent de orice clauză contrară, Convenției relative la Contractul de Transport internațional al mărfurilor pe calea rutieră (CMR)			
21. Incheiată Ausgegeben am 19.04.2018		24. Marchandises reçues / Goods received / Marfuri receptionate / Gut empfangen Heure d'arrivée / Time of arrival Heure de départ / Time of departure Lieu / Place 21 APR 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
Signature ou timbre de l'expéditeur / Unterschrift oder Stempel des Absenders <div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 10px; display: inline-block;"> </div>		Signature ou timbre du destinataire / Unterschrift oder Stempel des Empfängers <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> AUTODANA GROUP S.R.L. J01/294/2006 ; RO 18517892 Sebeş, Str. Ciocârliei, Nr.8 Jud ALBA - ROMÂNIA </div>	

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur. The space framed with bold lines must be filled in by the carrier.

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur. To be completed on the sender's responsibility.

[ADR] En cas de marchandises dangereuses indiquées, la dernière ligne du cadre Numéro ONU, Marchandises des classes 1 et 2, voir demande spéciale chez ADR, Partie 5, Numéro d'Étiquette et Groupe d'emballage. In case of dangerous goods mention on the last line of the column: UN number; Goods from class 1 and 2 see special designation form at ADR, Part 5, The label number and Packing Group.